

## Anhang 1: Funktionen und Mindestlöhne

Im Folgenden werden die personengruppenbezogene Bezeichnungen in der männlichen Form geschrieben. Diese sind als geschlechtsneutral zu verstehen, beziehen also sowohl die männliche wie auch die weibliche Form mit ein.

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Ausbildung</b>	<b>Mindestlohn (CHF)</b>
Leitender Ingenieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leitender Ingenieur von Hauptabteilungen und Filialen</li> <li>• Verantwortlich für die Auftragsbefreiung</li> <li>• Einlatzleitung</li> <li>• Lösung anspruchsvoller Probleme</li> </ul>	Pat. Ing. – Geometer Dipl. Ing. ETH Ingenieur FH	94'500
Qualifizierte Fachperson	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qualifizierter, selbstständiger Fachmann für Vermessung, Geoinformatik, GIS und Kulturtechnik</li> <li>• Leiter von Unterabteilungen</li> <li>• Gruppenchef</li> <li>• Bearbeitung von Teilaufträgen mit qualifizierten und fundierten Fachkenntnissen</li> <li>• Lösung von wichtigen Einzelproblemen</li> <li>• Lösung konstruktiver und vermessungstechnischer Aufgaben</li> </ul>	Pat. Ing. – Geometer Dipl. Ing. ETH Ingenieur FH Geomatiktechniker FA	75'000
Fachperson	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fachmann für Vermessung, Geoinformatik, GIS und Kulturtechnik</li> <li>• Gruppenchef der Feldequipe</li> <li>• Sachbearbeiter mit guten Fachkenntnissen</li> <li>• Selbstständiger Arbeitsweise</li> </ul>	Geomatiktechniker FA Geomatiker	60'700
Geomatiker	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leiter einfacher Feldarbeiten</li> <li>• Sachbearbeiter in der Arbeitsgruppe für einfache, technische Aufgaben in Vermessung, Geoinformatik, GIS und Kulturtechnik</li> </ul>	Geomatiker	53'800
Qualifizierter Messassistent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erledigt Feld- und Hilfsarbeiten organisatorisch und fachlich selbständig</li> <li>• Leitet evtl. eine Gruppe von Hilfskräften</li> </ul>	Handwerkliche Berufslehre Anlehre	51'000
Messassistent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mitarbeit in einer Feldequipe</li> <li>• Erledigt einfache Hilfsarbeiten</li> </ul>	Anlehre	45'500

## Annexe 1: Fonctions et Salaires minimum

Fonction		Formation	Salaire minimum (CHF)
Ingénieur dirigeant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingénieur responsable de départements principaux et succursales</li> <li>• Responsabilité de mandat</li> <li>• Direction de l'engagement du personnel</li> <li>• Résolution de problèmes difficiles</li> </ul>	Ing.-géom. breveté Ing. dipl. EPF Ingénieur HES	94'500
Spécialiste qualifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spécialiste qualifié et indépendant pour la mensuration, la géoinformatique, le SIG et le génie rural</li> <li>• Responsable d'une section</li> <li>• Chef d'équipe</li> <li>• Traitement de parties de mandats nécessitant des connaissances professionnelles qualifiées</li> <li>• Résolution de problèmes particuliers importants</li> <li>• Résolution de problèmes constructifs et techniques de mensuration</li> </ul>	Ing.-géom. breveté Ing. dipl. EPF Ingénieur HES Technicien en géomatique BF	75'000
Spécialiste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spécialiste en mensuration, géoinformatique, SIG et génie rural</li> <li>• Chef de l'équipe de terrain</li> <li>• Spécialiste avec bonnes connaissances professionnelles</li> <li>• Travaillant de façon indépendante</li> </ul>	Technicien en géomatique BF Géomaticien	60'700
Géomaticien	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestion de simples travaux de terrain</li> <li>• Spécialiste au sein d'un groupe de travail pour des travaux techniques simples ayant trait à la mensuration, la géoinformatique, le SIG et le génie rural</li> </ul>	Géomaticien	53'800
Assistant de terrain qualifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectue des travaux de terrain et d'assistance de manière organisée, professionnelle et autonome</li> <li>• Dirige évent. un groupe d'auxiliaires</li> </ul>	Apprentissage d'artisan Formation élémentaire	51'000
Assistant de terrain	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travaille au sein d'une équipe de terrain</li> <li>• Effectue des travaux d'assistance simples</li> </ul>	Formation élémentaire	45'500

## Allegato1: Funzioni e salari minimi

Le indicazioni della tabella sono neutrali, ossia da considerare sia al femminile che al maschile.

<b>Funzione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Formazione</b>	<b>Salario minimo (CHF)</b>
Ingegnere dirigente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingegnere responsabile di settore o succursale.</li><li>• Responsabile per l'esecuzione del mandato.</li><li>• Dirige il personale subordinato</li><li>• Risolve problemi difficili.</li></ul>	Ing-geometra patentato Ing. Dipl ETH Ingegnere SUP	94'500
Specialista qualificato	<ul style="list-style-type: none"><li>• Specialista qualificato e indipendente per la misurazione, la geoinformatica, i SIG e il genio rurale.</li><li>• Direttore di sezioni.</li><li>• Capo squadra in generale.</li><li>• Esegue parti di mandati che necessitano di conoscenze professionali qualificate.</li><li>• Risolve problemi particolarmente importanti.</li><li>• Risolve problemi di misurazione costruttivi o tecnici.</li></ul>	Ing-geometra patentato Ing. Dipl ETH Ingegnere SUP Tecnico geomatico AP	75'000
Specialista	<ul style="list-style-type: none"><li>• Specialista della misurazione, della geoinformatica, dei SIG e del genio rurale.</li><li>• Capo squadra terreno.</li><li>• Esecutore con buone conoscenze della materia.</li><li>• Capacità di lavoro indipendente.</li></ul>	Tecnico geomatico AP Geomatico	60'700
Geomatico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dirige lavori semplici sul terreno.</li><li>• Esecutore nel gruppo di lavoro di compiti tecnici semplici di misurazione, geoinformatica, SIG e genio rurale.</li></ul>	Geomatico	53'800
Aiuto terreno qualificato	<ul style="list-style-type: none"><li>• Svolge lavori di aiuto in generale e sul terreno, in modo professionale, organizzato e autonomo.</li><li>• Dirige eventualmente gruppi di aiuto terreno.</li></ul>	Formazione artigianale Istruzione elementare	51'000
Aiuto terreno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assistente nella squadra di misurazione.</li><li>• Svolge compiti semplici di aiuto terreno.</li></ul>	Istruzione elementare	45'500